

# ÍNDICE

Introducción	
<i>Esperanza López Parada</i> .....	9
De la expresión de lo autóctono en la obra de Ramón Pané a su occidentalización con Pedro Mártir, Bartolomé de Las Casas o Gonzalo Fernández de Oviedo. Del <i>cemí</i> a las estatuas	
<i>Mercedes Serna Arnaiz</i> .....	13
De oro, perlas y malos gobiernos en Castilla del Oro. Análisis del <i>Memorial de Gonzalo Fernández de Oviedo denunciando los abusos de Pedrarias Dávila y sus oficiales en la gobernación de Castilla del Oro</i>	
<i>Ana María Guillamón Pérez</i> .....	33
Noticias de Tenochtitlán: la carta de 1521 del licenciado Zuazo transferida al alemán	
<i>Paloma Jiménez del Campo</i> .....	59
El tigre de Cortés: bordes, desplazamientos y escritura en el archivo cortesiano	
<i>Valeria Añón</i> .....	79
Hacia una edición crítica, estudio y puesta en escena del <i>Coloquio de la nueva conversión y Bautismo de los últimos cuatro reyes de Tlaxcala en la Nueva España</i>	
<i>Aurora González Roldán/Horacio Almada Anderson</i> .....	99
Plebe, voz y justicia en el siglo XVI. El Río de la Plata y el caso Sebastián Caboto	
<i>Loreley El Jaber</i> .....	127
“Taken Out of Certaine Spanyardes Letters”: la traducción del descubrimiento y la conquista en el <i>Discoverie</i> de sir Walter Raleigh	
<i>Juan Manuel Díaz Ayuga</i> .....	149
Sigüenza y sor Juana: un duelo barroco	
<i>Rolena Adorno</i> .....	177

Para una relectura de la <i>Vida</i> de sor Juana Inés de la Cruz de Diego Calleja <i>Beatriz Colombi</i> .....	201
Circulación literaria entre Brasil e India en los siglos XVII-XVIII: la obra del padre Antonio Vieira <i>Adma Muhama</i> .....	245
El saber etimológico transferido: “Inga querría decir inglés” <i>Esperanza López Parada</i> .....	257
La nación indiana, el Inca Garcilaso y la transferencia de saber en el siglo XVII <i>José Antonio Mazzotti</i> .....	277
Sobre los autores .....	307